

APPROVED
By the Freeport Authority of Ventspils
At the Procurement commission meeting
14 December 2015

**OPEN TENDER
MODERNISATION OF THE VESSEL TRAFFIC
MANAGEMENT SYSTEM OF THE FREEPORT OF VENTSPILS**

**EXPLANATIONS TO THE TENDER REGULATIONS NO.1
Identification No. VBOP 2015/198 CEF**

Question No.1 Would it be possible to extend the tender delivery date?

Explanation: tender delivery date is extended till 25 January 2016.

Question No.2 Should all the documents including technical documents, be submitted in latvian language?

Explanation: According clause 53 of the tender regulation all the documents should be prepared and submitted in latvian. Documents which are submitted in language other than latvian, shall be submitted together with translation in latvian approved by tenderer / Interested Supplier (clause 54 of the tender regulations).

Question No.3 May supporting documents be submitted in english language?

Explanation: According clause 53 of the tender regulations all the documents should be prepared and submitted in latvian. Documents which are submitted in language other than latvian, shall be submitted together with translation in latvian approved by tenderer / Interested Supplier (clause 54 of the tender regulations). Supporting documents or documents which are not required by tender regulation may be submitted in english language.

Question No.4 Which will be working language during project?

Explanation: Working language during Project will be latvian and english.

Question No.5 Is site inspection mandatory requirement?

Explanation: site inspection is not mandatory requirement.

Question No.6 What is the limit date to ask for clarifications?

Explanation: According to clause 20 of tender regulations the Contracting Authority shall provide the answers or explanations as soon as possible, but no later than 6 (six) days before the tender submission deadline, that is 18 January 2016.

Question No.7 Expierence requirements – 3 and 4 year expierence is mentioned.

Explanation: According clause 36 of the tender regulations, tenderer / Interested Supplier expierence must be over the last 3 (three) years - 2012, 2013, 2014. Taking in account the tender is published at end of 2015, tenderer / Interested Supplier may include the expierence of 2015.

Question No.8 Will be any variant in the offer accepted?

Explanation: No, according to clause 12 of tender regulations, Each Tenderer shall have the right to submit one tender in one version.

Question No.9 Can accounting plan for the whole project be proposed?

Explanation: Yes, according to clause 69.5 of tender regulations cash flow schedule broken down by months, including all the product delivery and service performance phases in sequence and the amount of funds intended for them should be included in financial offer.

Question No.10 Would it be possible to familiarize with cost estimate of works, schedule of requirements, scope of work, terms of reference, bill of materials required, etc.?

Explanation: Open tender documents are available at

<http://www.portofventspils.lv/lv/vbop-2015-198-cef>.

Open tender documents in english are available at

<http://www.portofventspils.lv/lv/vbop-2015-198-cef> under link “Tulkojums angļu valodā (Tender’s documents. Translation in english)”.

Question No.11 Names of countries that will be eligible to participate in this tender?

Explanation: There are no restrictions.

Question No.12 Estimated budget?

Explanation: There is not accurate estimated budget for the purchase. Contract price and costs will be established as per open tender outcome.

Question No.13 Any Extension of Bidding Deadline?

Explanation: tender delivery date is extended till 25 January 2016. If there will be further extension, it will be published at <http://www.portofventspils.lv/lv/vbop-2015-198-cef>.

Question No.14 Any amendments, adendums, pre bidding meetings?

Explanation: Any amendments , explanations, adendums, etc. will be published at <http://www.portofventspils.lv/lv/vbop-2015-198-cef>.